

## Article 2.3.3 proposé et changements connexes<sup>1</sup>



### Appendix 1 Annexe 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a. A validation procedure equivalent to that of Article 2.3 must be in place</p> <p>b. Engineering Science and Design: 0 AU</p> <p>c. Mathematics: ≤180 AU</p> <p>d. Natural Sciences: ≤ 180 AU</p> <p>e. Complementary Studies: ≤ 120 AU;<br/>No credit will be given for the following subjects: engineering economics, impact of technology on society, health and safety, professional ethics, equity and law, or environmental stewardship and sustainable development.</p>                                                                                                                                                   | <p>a. Une procédure de validation équivalente à celle décrite à l'article 2.3 doit être en place</p> <p>b. Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</p> <p>c. Mathématiques : ≤180 UA</p> <p>d. Sciences naturelles : ≤ 180 UA</p> <p>e. Études complémentaires : ≤ 120 UA<br/>Aucun crédit de transfert n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gestion environnementale et développement durable.</p>                                                                                                                                                                                                            |
| <p>2.3.2 For 2-year pre-university CEGEP programs for which the validation procedure in article 2.3 herein is not performed, the following restrictions apply:</p> <p>a. Engineering science and engineering design: 0 AU</p> <p>b. Mathematics: ≤ 112 AU</p> <p>c. Natural science: ≤ 112 AU</p> <p>d. Complementary studies: ≤ 112 AU;<br/>No credit is given for the following: engineering economics, impact of technology on society, oral and written communication, health and safety, professional ethics, equity and law, or environmental stewardship and sustainable development.</p> <p>e. Total (b)+(c)+(d) ≤ 225 AU</p> | <p>2.3.2 Dans le cas des programmes pré-universitaires de deux ans donnés dans les cégeps, et pour lesquels la procédure de validation décrite à l'article 2.3 susmentionné n'est pas effectuée, les restrictions suivantes s'appliquent :</p> <p>a. Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</p> <p>b. Mathématiques : ≤ 112 UA</p> <p>c. Sciences naturelles : ≤ 112 UA</p> <p>d. Études complémentaires : ≤ 112 UA<br/>Aucun crédit n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, communication orale et écrite, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gestion environnementale et développement durable.</p> <p>e. Total de (b) + (c) + (d) : ≤ 225 AU</p> |
| <p>2.3.3 For 3-year technical CEGEP programs for which the validation procedure in article 2.3 herein is not performed, the following restrictions apply:</p> <p>a. Engineering science and engineering design: 0 AU</p> <p>b. Mathematics: 0 AU</p> <p>c. Natural science: 0 AU</p> <p>d. Complementary studies: ≤ 112 AU<br/>No credit is given for the following: engineering economics, impact of technology on society, oral and written communication, health and safety, professional ethics, equity and law, or environmental stewardship and sustainable development.</p>                                                    | <p>2.3.3 Dans le cas des programmes techniques de trois ans donnés dans les cégeps, et pour lesquels la procédure de validation décrite à l'article 2.3 susmentionné n'est pas effectuée, les restrictions suivantes s'appliquent :</p> <p>a. Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</p> <p>b. Mathématiques : 0 UA</p> <p>c. Sciences naturelles : 0 UA</p> <p>d. Études complémentaires : ≤ 112 UA<br/>Aucun crédit n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, communication orale et écrite, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gestion environnementale et développement durable.</p>                                                              |

<sup>1</sup> Nouveau contenu en bleu.

## Crédits transférés en fonction d'études effectuées au Canada

| QUESTION D'AGRÈMENT                                                                            | EES ayant des dispositions de validation                                                                                                                                                               | EES n'ayant pas de dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Programmes de cégep de 2 ans ayant des dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Programmes de cégep de 2 ans n'ayant pas de dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Programme technique de cégep de 3 ans n'ayant pas de dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | « Établissements affiliés »<br>(Campus satellites, programmes techniques de 3 ans donnés dans des cégeps ayant des dispositions de validation)                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niveau d'enseignement                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Doit être conforme aux normes du Bureau d'agrément</li><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache (EES Canadien)</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Voir les exigences générales ci-dessus et, en particulier, l'article 1.1, car l'objet ici est de s'assurer que tous les étudiants satisfont aux mêmes exigences</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>Une procédure de validation officiellement documentée doit être en place pour tous les crédits transférés.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |
| Cours de sciences du génie et de conception en ingénierie faisant partie du programme d'études | <ul style="list-style-type: none"><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache</li></ul>                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>≥ 225 UA en conception en ingénierie et ≥ 600 UA en sciences du génie, plus conception en ingénierie, doivent être obtenues à l'établissement d'attache</li><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache</li></ul>                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Aucun crédit en sciences du génie et en conception en ingénierie ne peut être transféré.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Une procédure de validation officiellement documentée doit être en place pour tous les crédits transférés. Voir l'article 2.3 ci-dessus.</li></ul> |
| Vaste expérience de la conception en ingénierie                                                | <ul style="list-style-type: none"><li></li></ul>                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache.</li><li>Dans tous les cas, la vaste expérience en conception doit être obtenue à l'établissement d'attache ou sous le contrôle<sup>2</sup> de l'établissement d'attache, et sous la responsabilité d'un professeur titulaire d'un permis d'exercice du génie au Canada.</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                          |
| Limites à l'octroi de crédits                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Au moins 50% du programme doit être suivi avec succès à l'établissement d'attache</li></ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Au moins 50% du programme doit être suivi avec succès à l'établissement d'attache</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>a) Une procédure de validation équivalente à celle décrite à l'article 2.3 doit être en place</li><li>b) Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</li><li>c) Mathématiques : ≤180 UA</li><li>d) Sciences naturelles : ≤ 180UA</li><li>e) Études complémentaires : ≤ 120 UA</li><li>Aucun crédit de transfert n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gestion environnementale et développement durable.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>a) Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</li><li>b) Mathématiques : ≤ 112 UA</li><li>c) Sciences naturelles : ≤ 112 UA</li><li>d) Études complémentaires : ≤ 112 UA.</li><li>Aucun crédit n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, communication orale et écrite, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gestion environnementale et développement durable.</li><li>e) Total de (b)+(c)+(d) ≤ 225 UA</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>a) Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</li><li>b) Mathématiques : 0 UA</li><li>c) Sciences naturelles : 0 UA</li><li>d) Études complémentaires : ≤ 112 UA.</li><li>Aucun crédit n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, communication orale et écrite, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gestion environnementale et développement durable.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Au moins 50% du programme doit être suivi avec succès à l'établissement d'attache</li></ul>                                                        |

| QUESTION D'AGRÈMENT                                                                            | EES ayant des dispositions de validation                                                                                                                                                               | EES n'ayant pas de dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Programmes de cégep de 2 ans ayant des dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Programmes de cégep de 2 ans n'ayant pas de dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Programme technique de cégep de 3 ans n'ayant pas de dispositions de validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | « Établissements affiliés »<br>(Campus satellites, programmes techniques de 3 ans donnés dans des cégeps ayant des dispositions de validation) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niveau d'enseignement                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Doit être conforme aux normes du Bureau d'agrément</li><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache (EES Canadien)</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Voir les exigences générales ci-dessus et, en particulier, l'article 1.1, car l'objet ici est de s'assurer que tous les étudiants satisfont aux mêmes exigences</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>Une procédure de validation officiellement documentée doit être en place pour tous les crédits transférés.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                |
| Cours de sciences du génie et de conception en ingénierie faisant partie du programme d'études | <ul style="list-style-type: none"><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache</li></ul>                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>≥ 225 UA en conception en ingénierie et ≥ 600 UA en sciences du génie, plus conception en ingénierie, doivent être obtenues à l'établissement d'attache</li><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache</li></ul>                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Aucun crédit en sciences du génie et en conception en ingénierie ne peut être transféré.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>Une procédure de validation officiellement documentée doit être en place pour tous les crédits transférés. Voir l'article 2.3 ci-dessus.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                |
| Vaste expérience de la conception en ingénierie                                                | <ul style="list-style-type: none"><li></li></ul>                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Évalué en fonction de la documentation fournie par l'établissement d'attache.</li><li>Dans tous les cas, la vaste expérience en conception doit être obtenue à l'établissement d'attache ou sous le contrôle<sup>2</sup> de l'établissement d'attache, et sous la responsabilité d'un professeur titulaire d'un permis d'exercice du génie au Canada.</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                |
| Limites à l'octroi de crédits                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Au moins 50% du programme doit être suivi avec succès à l'établissement d'attache</li></ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Au moins 50% du programme doit être suivi avec succès à l'établissement d'attache</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>a) Une procédure de validation équivalente à celle décrite à l'article 2.3 doit être en place</li><li>b) Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</li><li>c) Mathématiques : ≤180 UA</li><li>d) Sciences naturelles : ≤ 180UA</li><li>e) Études complémentaires : ≤ 120 UA</li><li>Aucun crédit de transfert n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gérance environnementale et développement durable.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>a) Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</li><li>b) Mathématiques : ≤ 112 UA</li><li>c) Sciences naturelles : ≤ 112 UA</li><li>d) Études complémentaires : ≤ 112 UA.</li><li>Aucun crédit n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, communication orale et écrite, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gérance environnementale et développement durable.</li><li>e) Total de (b)+(c)+(d) ≤ 225 UA</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>a) Sciences du génie et conception en ingénierie : 0 UA</li><li>b) Mathématiques : 0 UA</li><li>c) Sciences naturelles : 0 UA</li><li>d) Études complémentaires : ≤ 112 UA.</li><li>Aucun crédit n'est accordé pour les matières suivantes : économie de l'ingénierie, impact de la technologie sur la société, communication orale et écrite, santé et sécurité, déontologie, équité et droit, et gérance environnementale et développement durable.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Au moins 50% du programme doit être suivi avec succès à l'établissement d'attache</li></ul>              |